



## Renseignements importants destinés aux locataires

Utilisez le présent formulaire pour présenter une requête à la CLI si vous êtes un ancien locataire qui avez quitté un logement locatif parce que le locateur vous a donné l'un des avis de résiliation suivants et que vous croyez que le locateur vous a donné cet avis de mauvaise foi :

- N12, *Avis de résiliation de la location parce que le locateur, un acheteur ou un membre de la famille veut occuper le logement locatif.*
- N13, *Avis de résiliation de la location parce que le locateur veut démolir le logement locatif, y effectuer des réparations ou l'affecter à un autre usage.*

Vous trouverez des instructions sur la façon de remplir la formule T5 sur le site Web de la CLI à [tribunauxdecisionnelsontario.ca/cli](http://tribunauxdecisionnelsontario.ca/cli).

1. Remplissez les quatre parties de cette requête.

- **Partie 1 :** Renseignements généraux sur :
  - le logement locatif visé par cette requête;
  - vous et les autres locataires qui habitez dans le logement, votre locateur et les autres parties à la requête;
  - votre location et les autres requêtes non réglées concernant le logement locatif.
- **Partie 2 :** Sélectionnez et expliquez les motifs de votre requête.
- **Partie 3 :** Sélectionnez la ou les mesures de redressement que vous voulez que la CLI inclue dans l'ordonnance.
- **Partie 4 :** Vous ou votre représentant apposez ici votre signature et fournissez les coordonnées de votre représentant le cas échéant.

2. Remplissez la *Demande de services en français ou demande d'adaptation* à la fin de cette requête pour obtenir des services supplémentaires pendant l'audience.

3. Déposez toutes les pages de cette requête auprès de la CLI (à l'exception de la présente page). Vous devez présenter votre requête au plus tard un an après la date à laquelle vous avez quitté le logement locatif. La CLI vous enverra un avis d'audience précisant la date, l'heure et le lieu de votre audience.

4. Payez les frais de dépôt à la CLI au moment de déposer la demande. La CLI ne traitera pas votre demande à moins que vous n'ayez payé les frais. Les droits de présentation de la requête T5 sont de **53 \$** pour le premier logement, puis de **5 \$** pour chaque logement supplémentaire jusqu'à concurrence de **450 \$**. Si vous déposez la demande en personne, vous pouvez payer ces frais en argent comptant, carte de crédit, carte de débit, par chèque certifié ou mandat (les chèques certifiés et les mandats doivent être faits à l'ordre du ministère des Finances). Si vous postez la demande, vous ne pouvez pas payer en argent comptant ou avec une carte de débit.

5. Si vous avez des questions ou désirez obtenir des précisions, communiquez avec la CLI.

416 **645-8080 1 888 332-3234 (sans frais)** [tribunauxdecisionnelsontario.ca/cli](http://tribunauxdecisionnelsontario.ca/cli)

Lisez attentivement les instructions avant de remplir le présent formulaire. Écrivez les renseignements en lettres moulées ou dactylographiez-les.



**PARTIE 1 : RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

**Adresse du logement locatif visé par cette requête**

Numéro municipal

Nom de la rue

Type de rue (par ex., rue, avenue, boulevard)

Point cardinal (par ex., est) Logement/App/Bureau

Municipalité (ville, village, etc.)

Prov.

Code postal

**Noms et adresses des ancien locataires**

er locataire (S'il y a plus de deux ancien locataires, remplissez une liste des parties et joignez-la à la requête.)

Prénom du 1

Nom de famille

e

Prénom du 2 locataire

Nom de famille

Adresse postale (si elle diffère de l'adresse du logement visé par la présente requête)

Logement/App/Bureau

Municipalité (ville, village, etc.)

Prov.

Code postal

N° de téléphone (jour)

N° de téléphone (soir)

N° de télécopieur

( ) -

( ) -

( ) -

Adresse électronique



**RÉSERVÉ AU BUREAU :**

Numéro de dossier

v. 01/04/2020

**Nom et adresse du locateur**

Prénom (S'il y a plus d'un locateur, remplissez une liste des parties et joignez-la à la requête.)

Nom de famille

Raison sociale de la société (le cas échéant)

Adresse postale

Logement/App/Bureau

Municipalité (ville, village, etc.)

Prov.

Code postal

N° de téléphone (jour)

N° de téléphone (soir)

N° de télécopieur

(       )       -       (       )       -       (       )       -

Adresse électronique

**Requêtes connexes :**

Si vous ou votre locateur avez déposé d'autres requêtes visant le logement locatif et que ces requêtes n'ont pas été réglées, indiquez le numéro de dossier de ces requêtes ci-dessous.

Numéro de dossier 1

Numéro de dossier 2

**Renseignements sur la location**

Quand avez-vous quitté le logement locatif visé par cette requête?

  /   /

jj/mm/aaaa

**PARTIE 2 : MOTIFS DE LA REQUÊTE**

Vous pouvez présenter cette requête pour l'un des quatre motifs suivants. Ombrez complètement la boîte correspondant à chaque motif de votre requête à la CLI.

**J'ai quitté le logement locatif parce que le locateur m'a donné de mauvaise foi l'un des avis de résiliation suivants :**



- Motif 1** : Le locateur m'a donné un avis de résiliation N12 indiquant que le locateur ou l'une des personnes suivantes avait l'intention d'emménager dans le logement locatif :
- un membre de la famille immédiate du locateur;
  - une personne qui fournit ou qui fournira des services en matière de soins au locateur ou à un membre de la famille immédiate du locateur.
- Motif 2** : Le locateur m'a donné un avis de résiliation N12 indiquant que l'acheteur ou l'une des personnes suivantes avait l'intention d'emménager dans le logement locatif :
- un membre de la famille immédiate de l'acheteur;
  - une personne qui fournit ou qui fournira des services en matière de soins à l'acheteur ou à un membre de la famille immédiate de l'acheteur.
- Motif 3** : Le locateur m'a donné un *Avis de résiliation de la location parce que le locateur veut démolir le logement locatif, y effectuer des réparations ou l'affecter à un autre usage* (formulaire N13).
- Motif 4** : Le locateur m'a donné un *Avis de résiliation de la location* (formulaire N13) parce qu'il voulait effectuer des réparations ou des rénovations dans le logement locatif. J'ai remis au locateur, par écrit, un avis l'informant que je souhaitais retourner vivre dans le logement locatif après l'exécution des travaux. Le locateur ne m'a pas donné le droit de retourner vivre dans le logement locatif après l'exécution des travaux.

### Explication de vos motifs

Décrivez les faits qui vous ont amené à présenter une requête à la CLI.

- Que s'est-il produit pour que vous pensiez que le locateur vous a donné un avis de résiliation de mauvaise foi?
- Quelles sont les dates et les heures des faits qui sont survenus?
- Que s'est-il passé après que vous avez quitté le logement?
- Quels sont les noms et postes (par exemple, concierge) des personnes impliquées? **Description**

**détaillée**



*Annexez d'autres feuilles au besoin.*



Les mesures de redressement énumérées ci-dessous sont des ordonnances que la CLI peut rendre relativement aux motifs de votre requête. Ombrez complètement la boîte pour indiquer les mesures de redressement que vous voulez que la CLI ordonne. Si la CLI décide en votre faveur, elle peut décider d'ordonner une ou des mesures de redressement qui diffèrent de celles que vous avez sélectionnées.

**Mesure de redressement 1 :** Le locateur doit m'accorder une diminution de loyer de

, \$

Mon loyer actuel est de

, \$

Je dois payer le loyer  au mois  à la semaine  autre (précisez) \_\_\_\_\_

**Veillez expliquer :** Comment avez-vous calculé la diminution de loyer?

*Annexez d'autres feuilles au besoin.*

**Mesure de redressement 2 :** Le locateur doit payer une amende à la CLI.



**Mesure de redressement 3 :** Le loyer de mon nouveau logement locatif est plus élevé. Le locateur doit me payer la différence entre le loyer de mon ancien logement et celui de mon nouveau logement pendant un an à partir de la date à laquelle j'ai quitté mon logement.

La différence de loyer est de \_\_\_\_\_, \$ chaque

mois  semaine  autre (précisez) \_\_\_\_\_

Le montant total que me doit le locateur est de \_\_\_\_\_, \$

**Mesure de redressement 4 :** Le locateur doit me rembourser les frais de déménagement et d'entreposage.

Le total de ces frais est de \_\_\_\_\_, \$

**Veillez expliquer :** Comment avez-vous calculé les frais?



*Annexez d'autres feuilles au besoin.*

**Mesure de redressement 5** : Le locateur doit me verser une indemnité générale de

 \$

**Veillez expliquer** : comment vous avez calculé l'indemnité générale

*Annexez d'autres feuilles au besoin.*

**Mesure de redressement 6** : Je veux que la CLI ordonne les autres mesures de redressement que j'ai décrites ci-dessous.

**Veillez expliquer** : Quelles autres mesures voulez-vous que la CLI ordonne?



*Annexez d'autres feuilles au besoin.*

**PARTIE 4 : SIGNATURE**

**Signature du locataire / représentant juridique du locataire**

/ /

jj/mm/aaaa

Qui a signé la requête? Ombrez complètement le cercle correspondant à votre réponse.

- Locataire 1     Locataire 2     Représentant juridique

**Renseignements sur le représentant juridique**

Prénom

Nom de famille

N° du BHC

Raison sociale de la société (le cas échéant)

Adresse postale

Logement/App/Bureau

Municipalité (ville, village, etc.)

Prov.

Code postal

N° de téléphone (jour)

N° de téléphone (soir)

N° de télécopieur

(       )

-

(       )

-

(       )

-

Adresse électronique

**Collecte de renseignements personnels**

Aux termes de l'article 185 de la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*, la Commission de la location immobilière a le droit de recueillir les renseignements personnels demandés dans la présente formule. Nous utilisons ces renseignements pour régler votre requête. Une fois que vous avez déposé la formule, vos





renseignements peuvent aussi être rendus publics. Si vous avez des questions sur la façon dont la CLI utilise vos renseignements personnels, communiquez avec l'un de nos agents des services à la clientèle au **416 645-8080** ou au **1 888 332-3234** (sans frais).

**Renseignements importants de la Commission de la location immobilière**

1. Vous pouvez demander à la CLI de fournir des services en français à votre audience. Si vous êtes le requérant, vous pouvez remplir la *Demande de services en français ou demande d'adaptation* qui se trouve à la fin de la présente requête. Si vous êtes l'intimé, vous pouvez obtenir la *Demande de services en français ou demande d'adaptation* dans les bureaux de la CLI ou sur le site Web de la CLI à [tribunauxdecisionnelontario.ca/cli](http://tribunauxdecisionnelontario.ca/cli).
2. Vous pouvez demander à la CLI de prendre des dispositions particulières (appelé demande d'adaptation) aux termes du *Code des droits de la personne* de l'Ontario pour vous aider à participer à l'audience. Par exemple, vous pouvez demander à la CLI de prendre les dispositions nécessaires pour fournir les services d'un interprète gestuel. Vous pouvez faire une demande d'adaptation par téléphone, par télécopieur ou par la poste. Si vous êtes le requérant, vous pouvez remplir la *Demande de services en français ou demande d'adaptation* qui se trouve à la fin de la présente requête. Si vous êtes l'intimé, vous pouvez obtenir la *Demande de services en français ou demande d'adaptation* dans les bureaux de la CLI ou sur le site Web de la CLI à [tribunauxdecisionnelontario.ca/cli](http://tribunauxdecisionnelontario.ca/cli).
3. Le fait de fournir des renseignements faux ou trompeurs à la Commission de la location immobilière constitue une infraction à la *Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation*.
4. La CLI peut ordonner au locateur ou au locataire de rembourser à l'autre partie les frais liés à la requête.
5. La CLI applique des règles de pratique qui énoncent les modalités relatives au processus de présentation d'une requête, ainsi que des lignes directrices d'interprétation qui expliquent de quelle façon la CLI peut trancher certaines questions susceptibles d'être soulevées dans une requête. Vous pouvez consulter les règles de pratique et les lignes directrices sur le site Web de la CLI à [tjso.ca/CLI](http://tjso.ca/CLI) ou en acheter un exemplaire dans un bureau de la CLI.

**RÉSERVÉ AU BUREAU :**

Delivery Method:  In Person  Mail  Courier  Email  Efile  Fax MS  FL



# Tribunaux décisionnels Ontario

Commission de la location immobilière

## Demande de services en français ou demande d'adaptation

(Available in English)

Utilisez ce formulaire pour demander à la Commission de la location immobilière (CLI) de fournir des services en français ou pour lui faire savoir que vous avez besoin d'une mesure d'adaptation aux termes du *Code des droits de la personne* de l'Ontario.

---

### Partie 1 : Demande de services en français

---

- Cochez cette case si vous voulez que le processus de règlement des différends (conférences de gestion du cas, audiences, etc.) ait lieu en français.

---

### Partie 2 : Demande d'adaptation aux termes du *Code des droits de la personne* de l'Ontario

---

- Cochez cette case si vous avez besoin d'une mesure d'adaptation aux termes du *Code des droits de la personne* de l'Ontario pour participer au processus de règlement des différends. La CLI fournira les mesures d'adaptation nécessaires concernant des besoins liés au *Code* pour vous aider tout au cours du processus de présentation d'une requête et du processus d'audience conformément à la politique de Tribunaux de justice sociale de l'Ontario sur l'accessibilité et les adaptations. Vous pouvez consulter la politique à [tribunauxdecisionnelontario.ca/cli](http://tribunauxdecisionnelontario.ca/cli) .

**Veillez expliquer** : Quelles sont les adaptations dont vous avez besoin?



**Formulaire de renseignements pour le paiement et l'inscription au rôle des audiences**  
(Available in English)

Indiquez le mode de paiement choisi pour payer les droits:

- Comptant       Carte de débit       Mandat       Chèque certifié

Les mandats et les chèques certifiés doivent être libellés  
à l'ordre du « ministre des Finances »



## Tribunaux décisionnels Ontario

Commission de la location immobilière

Carte de crédit :  Visa  MasterCard

**Important : Si vous payez par carte de crédit, vous devez fournir les renseignements nécessaires sur la page suivante.** Ces renseignements sont confidentiels. Ils serviront à traiter votre requête, mais ne seront pas versés au dossier.

### Deuxième partie : Renseignements requis pour fixer la date de l'audience

La CLI tient normalement l'audience dans un délai de trois à six semaines après la date du dépôt de la requête. La CLI choisira la première date d'audience disponible dans cette période de trois semaines.

Indiquez la ou les dates auxquelles vous n'êtes **pas disponible** pendant cette période de trois semaines. La CLI ne choisira pas pour votre audience un jour où vous aurez indiqué que vous n'êtes pas disponible. Elle choisira la prochaine date d'audience à laquelle vous êtes disponible. **La CLI ne communiquera pas avec vous pour fixer la date de l'audience.**

*Je ne suis pas disponible le ou les jours suivants :*

**Paiement par carte de crédit**  
(Available in English)

### Renseignements sur la carte de crédit

Numéro de la carte de crédit:	Date d'expiration (mm/aa):
Nom du titulaire de la carte:	
Signature du titulaire:	

**RÉSERVÉ À L'USAGE INTERNE** : Sensibilité moyenne une fois rempli.